

**Paritair comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken**

**Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2001 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 maart 1998 betreffende de vakantie, het kort verzuim, de wettelijke feestdagen en de regionale verlofdagen

Convention collective de travail du 7 mai 2001 modifiant la convention collective de travail du 2 mars 1998 concernant les vacances, les petits chômages, les jours fériés légaux et les jours de congé régionaux

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden van de ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken.

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises ressortissant à la Commission Paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes.

Art. 2. De collectieve arbeidsovereenkomst van 2 maart 1998 betreffende de vakantie, het kort verzuim, de wettelijke feestdagen en de regionale verlofdagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 11 april 1999, laatst gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 mei 2000, neergelegd op 12 mei 2000 en geregistreerd op 19 mei 2000 onder het nummer 54967/CO/2260000, wordt als volgt gewijzigd:

Art. 2. La convention collective de travail du 2 mars 1998 concernant les vacances, les petits chômages, les jours fériés légaux et les jours de congé régionaux, rendue obligatoire par arrêté royal du 11 avril 1999, modifiée dernièrement par la convention collective de travail du 12 mai 2000, déposée le 12 mai 2000 et enregistrée le 19 mai 2000 sous le numéro 54967/CO/2260000, est modifiée comme suit:

Artikel 2 wordt vervangen door volgende bepalingen:

- L'article 2 est remplacé par les dispositions suivantes:

"Art. 2. De bedienden die tijdens het vakantiedienstjaar 12 maanden effectieve of hiermee gelijkgestelde prestaties hebben geleverd als bediende of arbeider, overeenkomstig de wetgeving inzake jaarlijkse vakantie, hebben in het vakantiejahr recht op een sectorale vakantiedag op te nemen bij de werkgever waar zij op de eerste werkdag van het vakantiejahr in dienst waren."

"Art. 2. Les employés comptant au cours de l'exercice des vacances 12 mois de prestations effectives ou assimilées comme employé ou ouvrier, conformément à la législation en matière de vacances annuelles, ont droit au cours de l'année de vacances à un jour de vacances du secteur, à prendre chez l'employeur où ils étaient occupés le premier jour de travail de l'année de vacances."

Artikel 7§1 wordt aangevuld met een vierde lid, luidend als volgt:

- L'article 7 §1 est complété par un quatrième alinéa, comme suit:

"Afwijkende modaliteiten van toekenning en vervanging kunnen worden bepaald in onderling overleg met de geëigende overlegorganen op het vlak van de onderneming."

"Des modalités d'octroi et de remplacement dérogatoires peuvent être déterminées en concertation commune au sein des organes de concertation appropriés au niveau de l'entreprise."

NEERLEGGING-DÉPÔT REGISTR.-ENREGISTR.

07-06-2001

NR  
N°

57 389

10/206

Artikel 7 §2 wordt vervangen door volgende bepaling:

"§2 In afwijking van de bepalingen van §1 wordt voor de ondernemingen die tot 31 december 1997 ressorteerden onder het Paritair Comité nr. 218 volgende programmatie voorzien:

- vanaf het jaar 2002: toekenning van twee van de vier halve verlofdagen bedoeld in §1, te bepalen in onderling overleg met de geëigende overlegorganen op het vlak van de onderneming
- vanaf het jaar 2004: toekenning van de resterende twee halve verlofdagen bedoeld in §1."

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor een onbepaalde tijd. Zij heeft uitwerking vanaf 1 januari 2002.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst kan door elk van de partijen geheel of gedeeltelijk worden opgezegd mits een opzegging van zes maanden, betekend aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken en aan de daarin vertegenwoordigde organisaties. Deze opzegging kan ten vroegste ingaan op 1 oktober 2002.

L'article 7 §2 est remplacé par la disposition suivante:

"§2 Par dérogation aux dispositions du §1, la programmation suivante est prévue pour les entreprises qui jusqu'au 31 décembre 1997 ressortissaient à la Commission Paritaire n° 218:

- à partir de l'année 2002: octroi de deux des quatre demi-jours de congé visés au §1, à déterminer en concertation commune au sein des organes de concertation appropriés au niveau de l'entreprise
- à partir de l'année 2004: octroi des deux demi-jours de congé restants visés au § 1."

Art. 3. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée. Elle entre en vigueur à partir du 1er janvier 2002.

La présente convention collective de travail peut être dénoncée en tout ou en partie par chacune des parties moyennant un préavis de six mois, notifié au président de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes et aux organisations y représentées. Ce préavis peut prendre cours au plus tôt le 1er octobre 2002.